

SOMMAIRE

Christine LE QUELLEC COTTIER et Claude LEROY Éditorial / <i>Editorial</i>	11
Claude LEROY <i>Saudades</i> . Pour Adrien Roig / <i>Saudades. For Adrien Roig</i>	19

DOCUMENTS

Jehanne DENOGENT Rythmes & sonorités. <i>Poèmes nègres</i> par Tristan Tzara / <i>Rhythms and tones. Tristan Tzara's Poèmes nègres</i>	23
Une sélection de <i>Poèmes nègres</i> / <i>A selection of Poèmes nègres</i>	29
Sources / <i>Sources</i>	35

DOSSIER

CENDRARS EN MUSIQUE (1961-2021)

Dédicace de Bernard Lavilliers	43
Jean-Carlo FLÜCKIGER Cendrars, côté soleil de la musique / <i>Cendrars, the sunny side of music</i>	45

Dédicace de Xavier Simonin	59
Émilien SERMIER	
Une voix pour le rap ? Cendrars ré-accentué / <i>A voice for rap? Cendrars re-emphasized</i>	61
Dédicace d'Ekoué	75
Bacary SARR	
Le groupe Ben'Bop et l'enfant soldat. Une interprétation de <i>J'ai saigné</i> de Blaise Cendrars / <i>The group Ben'Bop and the child soldier:</i> <i>An interpretation of Blaise Cendrars' J'ai saigné</i>	77
Dédicace de Ben'Bop	89
Félix BETTEMS	
<i>Quand les choses n'étaient pas encore.</i> Propos d'un musicien au travail / Before anything at all was made. <i>Words of a musician at work</i> . . .	91
Dédicace de Constantine Attia	96
Dédicace de JoeyStarr	99
Antonio RODRIGUEZ	
« Tout est un faux accord ». La musique métallique et mécanique de Blaise Cendrars / <i>"All is in false harmony".</i> <i>The metallic and mechanical music of Blaise Cendrars</i>	101
Dédicace de Jean-Paul Delfino	113
Patti SMITH	
<i>"Ladies and gentlemen Blaise Cendrars is not dead"</i>	115
Anthologie d'interprétations musicales / <i>Anthology of musical interpretations</i>	119

CHRONIQUES

Événements 2020-2021 / <i>Events 2020-2021</i>	125
Fabien DUBOSSON et Vincent YERSIN Vie des archives / <i>Archives Life</i>	127
Thierry JUGAN Le Trésor du bibliophile. En chinant : carte de vœux Tolmer pour l'année 1947 provenant de la collection René Huyghe / <i>The Bibliophile's treasure. While browsing: Greeting card Tolmer for the year 1947 from the René Huyghe collection</i>	131
Bibliographie / <i>Bibliography</i>	133

COMPTES RENDUS

La Suisse : hier et aujourd'hui / <i>Switzerland: past and present</i> (Anastasia GLADOSHCHUK)	141
L'Anthologie nègre cent ans après : Cendrars et le Brésil / <i>The Anthologie nègre one hundred years after: Cendrars and Brasil</i> (Jacilene FELIX DE MOURA)	146
Vie des associations / <i>Associations News</i>	151
Résumés/ <i>Abstracts</i>	153